



天主教聖方濟堂 · 華人教務中心

St. Francis Xavier Parish · Chinese Catholic Centre

438 Great Northern Way, Vancouver, B.C. V5T 4S5

電話 Tel: 604-254-2727 傳真 Fax: 604-254-7557

電郵 Email: parish.sfx@rcav.org 網址 Website: <http://sfx.rcav.org>

主曆 2024 年 4 月 14 日(乙年)

復活期第三主日



神父片語

李志雄神父(耀漢小兄弟會)

Fr. Chi Hung Ly, CSJB

「你們就是這些事的見證人」

親愛的弟兄姊妹們,

在復活節第三主日的福音中，耶穌向門徒們說的話：「願你們平安！」這句話提醒我們，在這個現世充滿了俗世化、天災人禍和戰爭的時代，我們需要耶穌復活的平安。這是一種超越世界所能提供的平安，是從主耶穌而來的平安，能夠在困難和挑戰中帶給我們安慰和力量。耶穌在復活後向門徒們顯現，並給予他們平安的問候。耶穌對門徒們說：「你們為什麼害怕？為什麼心裡疑惑？你們看看我的手、我的腳，分明是我。你們摸摸我，應該知道：鬼是沒有肉軀和骨頭的。你們看：我是有的。」我們要認出主耶穌復活常與我們同在，他的存在和力量超越了世界的困難和疑惑。無論我們面對的挑戰有多大，耶穌都與我們同在，給予我們勇氣和平安。

親愛的弟兄姊妹們，在今天福音，耶穌又向他們說：「你們就是這些事的見證人。」這是一個使命，是每一位基督徒都應該承擔的責任。我們被召喚成為耶穌的見證人，傳揚祂的救恩和愛的信息。我們可以透過言行和分享耶穌在我們生命中的作為，向他人宣講復活的喜訊，帶給他們希望和平安。我們要怎樣才能使新教友也體驗到：「堂區是我家，不分你我他」上主日本堂舉行迎接新教友加入我們的大家庭的活動。目的是希望新領洗者能持續深化信仰，認識禮儀和聖事，把教會視為家庭。在堂區和其他教友的協助下，配合自己的生活環境，加深信仰和加強對教會的歸屬感。領洗之後，我們與教會團體彼此間應保持密切的聯繫。我衷心感謝各位籌備的兄弟姐妹，亦都謝謝各個團體的努力積極向新教友介紹，還有在默默中服務和廚房服務的兄弟姐妹忍耐與愛心，讓整個堂區的活動得到成功。當然我們不忘記祈禱，在下午三點我們有明供聖體和唱慈悲串經來感謝天主。我亦感激各位家長帶你們的兒女來參與主日彌撒和參加堂區家庭牧民的活動。主日學，參與彌撒當輔祭，彌撒中讀經，特別是領聖體，聖體是教友信仰的中心，讓我們更好的認識天主。



Sunday, 14th April, 2024 (Year B)

Third Sunday of Easter

願我們在每一日都感受到耶穌基督的平安和恩寵，並以我們的言行彰顯祂的榮耀。願我們成為從死亡中復活的見證人。

願主耶穌復活的平安常與你們同在！

李志雄神父 CSJB

“You are witnesses of these things”

Dear brothers and sisters in Christ,

In the Gospel during the Third Sunday of Easter, Jesus says to his disciples, “Peace be with you!” This greeting reminds us that we are sheltered by the peace of Christ and even admits a world that is filled with secularism, disasters, sins and war. This is a transcendental peace that gives us comfort and strength in the face of challenges. When the risen Christ appeared before the disciples go give them his peace, he also said to them, “Why are you troubled? And why do questions arise in your hearts? Look at my hands and my feet, that it is I myself. Touch me and see, because a ghost does not have flesh and bones as you can see I have.” We need to recognize the presence of the risen Christ in our midst, so that we can live with the conviction of the reality of the resurrection. No matter how difficult life could get, no matter what kind of obstacles come our way, Jesus is with us to grant us courage and peace.

Dear brothers and sisters in Christ, in today’s Gospel, Jesus also said to his disciples, “You are witness of these things.” Being witnesses to Christ’s resurrection is a mission that all Christians must undertake. We are called to testify for Jesus and proclaim his love and mercy. We could do this through our actions and words. Through the way we live, we proclaim the joy of the resurrection to others and bring them peace and hope. How can we do a better job in mediating Christ to others, especially the newly baptized? We know that our parish is our home and we are all in it together. Last Sunday, we had a grand celebration in order to invite our newly baptized parishioners. They need to be encouraged to keep deepening their faith through the sacraments and be treated as a member of our parish family. With the assistance of our whole community, their own effort, and the grace of God, they will surely advance in their faith and feel a stronger sense of belonging in the church. After baptism, they need to be closely connected to our parish sodalities and be invited to participate in all aspects of parish life. I sincerely express my gratitude for our many

..... to be continued on page 3

堂區司鐸

李志雄 神父(主任司鐸)

黃公宇 神父(助理司鐸)

Pastor

Rev. Chi Hung (Joseph) Ly, CSJB

Assistant Pastor

Rev. Dominic Hoang, CSJB

感恩禮時間

星期六提前感恩禮: 下午五時半 (國語)

主日感恩禮: 上午八時正 (粵語)

上午九時半 (粵語)

上午十一時十五分 (英語)

下午二時 (國語)

平日感恩禮: 頤園 星期一至星期六上午八時

聖方濟堂 星期一至星期六上午九時

修和聖事 彌撒後或預約: 604-254-2727

明供聖體小堂, 每日上午八時至晚上七時

以上禮儀活動的變更, 從二〇二四年一月一日開始。

Mass Schedule

Saturday Anticipated Mass: 5:30pm (Mandarin)

Sunday Masses: 8:00am (Cantonese)

9:30am (Cantonese)

11:15am (English)

2:00pm (Mandarin)

Weekday Mass : Happy Manor 8am Monday to Saturday

SFX Parish 9am Monday to Saturday

Reconciliation After Mass or By appointment: 604-254-2727

The Adoration Chapel is open from 8am to 7pm every day

Above changed schedule starts from January 1, 2024.

Easter Sunday Baptism. Congratulation to the Blessed Children!

復活節主日洗禮。恭喜充滿恩寵的孩子們!



Holy Week in SFX Parish Album

聖方濟堂. 慶祝聖週影集: <https://photos.app.goo.gl/5t11uMrpAN1rrP1aA>



SFX FAMILY MINISTRY
INVITING
GRADE 7 - UNIVERSITY

YOUTH EVENT

Friday April 26th, 2024
6:30pm - 8:30pm
SFX Parish Life Centre

RSVP SIMON SIMTSE@GMAIL.COM



Dinner

Social

Games





平日感恩祭意向

Intentions For Daily Eucharist

| 日期 Date | 意向 Intention | 奉獻者 Offered by |
|---------------------------|--|--|
| 主日 Sunday 4月14日 | 為全體信友 為 Sandra Young 健康求恩 求恩 祝賀 四月份生日的李鐵堡, Agnes Wong 謝恩 為 周雅麗的健康 祈禱 追悼 徐經兆堂祖先 追悼 Joseph Ing 吳仁傑 追悼 黃培文 追悼 李炎平 追悼 Candy Chung 追悼 Joseph Ing 追悼 Joseph Ing 追悼 Betty Leung (Beatrice) | 本堂神父們 Winnie Lam Mary Wong Family 堂區活動中心 Lai Family Dorothy Ma 眾子孫 Francis & Emily 妻子 Christina Wong 王繼群 Margaret Chan Chow Family Chan's Family Alex & Janet |
| 星期一 Monday 4月15日 | 求恩 為 Sandra Young 健康求恩 追悼 姜春奇 追悼 羅樹榮, 陳紹貞 追悼 陳黃秀華 追悼 Dominic Cheung 追悼 Jackie Lau 追悼 黃朗清夫婦 | 李欣玲家庭 Winnie Lam 姜濤 朱羅國英及家人 家人 Joan Lam & Family 家人 李冠雄合家 |
| 星期二 Tuesday 4月16日 | 求恩 為 Sandra Young 健康求恩 謝恩 追悼 Joseph Ing 追悼 黃培文 追悼 王嘉斌 追悼 Joseph 吳仁傑 追悼 列祖列宗煉靈 追悼 Whisky Yong Wu Kee | Rose Winnie Lam Joseph Chan & Family Robert Ku 妻子 Christina Wong 姜濤 Joseph Chan & Family 杜靜宁 Dennis |
| 星期三 Wednesday 4月17日 | 為 Sandra Young 健康求恩 為 台灣地震的傷者及亡者他們家人祈禱 謝恩 追悼 Ivan Wong 追悼 Choi Mui 追悼 Mary Fung Ping Tam 謝恩 追悼 Joseph 吳仁傑 追悼 玫瑰與若瑟 追悼 Whisky Yong Wu Kee | Winnie Lam Juliana Lau 李欣玲家庭 Robert Ku Leo Chan & Family Sze Yao Joseph Chan & Family Joseph Chan & Family Rose & Peter Dennis |
| 星期四 Thursday 4月18日 | 為 Sandra Young 健康求恩 謝恩 追悼 Joseph 吳仁傑 為 聖召祈禱 追悼 Choi Mui 追悼 Mary Fung Ping Tam 追悼 孫風芝, 于振生 | Winnie Lam Rose Joseph Chan & Family Cecilia Leo Chan & Family Yee & Chung 杜靜宁 |

| 日期 Date | 意向 Intention | 奉獻者 Offered by |
|--------------------------|---|---|
| 星期五 Friday 4月19日 | 為 Sandra Young 健康求恩 為 Theresa Chow 健康求恩 謝恩 追悼 譚鳳屏 追悼 煉靈 追悼 Joseph 吳仁傑 追悼 Whisky Yong Wu Kee | Winnie Lam Dennis 李欣玲家庭 谷愛蘭及家人 Cecilia Joseph Chan & Family Dennis |
| 星期六 Saturday 4月20日 | 為 Sandra Young 健康求恩 為 Theresa Chow 健康求恩 謝恩 追悼 羅秀英 (三舅母) 追悼 Joseph 吳仁傑 追悼 三叔 陳偉楷 追悼 Mary 吳鉸行 | Winnie Lam Dennis Betty Wong Members of Logo Encounter Joseph Chan & Family 陳美雲 朱方明 朱佳嘉 |

.....Continued from page 1.....

brothers and sisters and parish groups for serving in this event and for demonstrating to our newly baptized the joy of being a part of our parish community. Let us continue to dedicate ourselves to prayer. At 3 PM on Divine Mercy Sunday, we had an Eucharistic Adoration accompanied by the singing of the Chaplet of Divine Mercy. I give thanks to God and for our many families who attended our prayer. There's a very active participation on the part of young families and youths. This is beautiful because family ministry, the PREP program and the altar server program are all excellent channels through which we can learn more about Christ and fall deeper in love with the Church.

I hope that every one of us will experience the peace and grace of God in our daily lives and use our actions and words to glorify him. May we all be credible witnesses of the risen Christ.

May the peace of the risen Lord be with you always!

Fr. Chi Hung Ly, CSJB

二零二四年教宗四月份的祈禱意向

請為女性的角色祈禱

祈願女性的尊嚴和價值在每一種文化中都獲得承認，她們在世界各地都不再遭受歧視。

Pope's prayer Intention for April 2024

FOR THE ROLE OF WOMEN

We pray that the dignity and immense value of women be recognised in every culture, and for the end of discrimination that they experience in different parts of the world.

Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA)

If you are interested in RCIA, please contact their coordinator via email: rcia.sfx@gmail.com

成人慕道班

如您對成人慕道班感興趣，請以以下電郵與其負責人聯繫: rcia.sfx@gmail.com

若要查詢或發現錯漏之處，請與敬雅潔修女聯絡：
604-254-2727 內線 105 或電郵 sfx.parish.bulletin@gmail.com .



堂區及教區消息

Parish and Archdiocesan News



通功代禱 In Memoriam

教友 **Maria Lourdes Arico Pucovsky** 姐妹於四月七日蒙主寵召。享年65歲。家人謹擇於四月二十四日(星期三)，上午十一時正,在St.Patrick Parish舉行殯葬逾越聖祭。辭靈禮後,靈柩移奉往本拿比科士蘭墓園安葬。懇請諸位神長,修女和主內弟兄姊妹為Maria Lourdes Arico Pucovsky靈魂代禱,求主賜予永安,息止安所。

Our fellow parishioner, **Maria Lourdes Arico Pucovsky**, was called to the Lord's grace on April 7th, at the age of 65. Her family has chosen to hold her funeral Mass on Wednesday, April 24th, at 11am at St. Patrick Parish. Following the funeral service, her remains will be laid to rest at Forest Lawn Cemetery in Burnaby. We kindly ask all the priests, Sisters, and fellow brothers and sisters in Christ to pray for the soul of Maria Lourdes Arico Pucovsky, that the Lord may grant her eternal peace and rest.

* 4月14日 - 2024 義賣/百萬唱籌備會議

李神父與義賣委員會誠邀各善會、堂區組別及學校代表派出兩位代表出席在四月十四日下午十二時四十五分舉行的義賣/百萬唱籌備會議。請在會議前準備好在義賣中參與的活動、所用的電器、所需的枱凳、帳篷、水電。屆時會收集有關資料。謝謝!

* 4月19日 - 堅振聖事典禮彌撒

本堂於4月19日(星期五)晚上7時,恭請溫哥華副主教 Monsignor Gregory N. Smith 為聖方濟學校青少年們施放堅振聖事。請大家為他們祈禱。

* 青年牧民. 青年聚會 - 4月26日

青年牧民將會在4月26號星期六晚上6:30教堂PLC舉行下一個青年聚會。現在誠邀充滿活力嘅年輕人(grade 7-大學生)參與,和青年牧民的領袖一起共進晚餐、遊戲,聯誼活動及學習。如有興趣請與 Simon 登記: simtse@gmail.com 或者掃描 qr code.

* 請求可供在2024 義賣會拍賣之物品

我們現正為網上拍賣尋求贊助及捐贈。若閣下想為此活動作出任何贊助及捐贈,請於2024年4月27日之前發電郵至 pta.sfx@sfxschool.ca 通知我們。閣下也可以登入我們的網站 sfxbazaar.ca 查詢更多有關此次活動之詳情。

* April 14 - 2024 Bazaar/Singathon preparation meeting

Fr Ly and Bazaar Committee invite 2 representatives from each sodality, parish group and school to attend Bazaar/Singathon preparation meeting at 12:45pm on April 14th, Sunday. Please discuss among your own group what is going to do during Bazaar. Please provide information what electrical equipment will use, and utilities and furniture will need. We'll collect information from each group. Thank you.

* April 19 - 2024 The Sacrament of Confirmation

Our prayers are with SFX School young people who will be receiving their Sacrament of Confirmation on Friday, April 19th at 7:00pm with Vicar General, Monsignor Gregory N. Smith officiating.

* Youth Event - April 26th



Our next Youth Event will be on Friday April, 26th at 6:30pm. All our parish's youth (grade 7 to University) are invited to join us at the church PLC where we'll have dinner, games, and social with our team of leaders. Register with Simon simtse@gmail.com or qr code.

* Auction Items Needed for Bazaar Silent Auction

Please contact pta.sfx@sfxschool.ca if you have an item to donate. We would love to receive all donations by April 27, 2023. You can visit our website sfxbazaar.ca for more information. Thank you!

* 2024 義賣 - 抽獎券

2024 年的抽獎券已經預備好，請在主日彌撒後領取。教友可以使用同一信封將已售出獎券的票根和款項裝好並投入我們的獎券收集箱內（該收集箱於主日會放在 PLC，平日則放在堂區辦公室前）。如果教友可以幫忙銷售額外更多的獎券，歡迎到我們的服務台領取。感謝各位的慷慨支持！

* 特別堅振道理班

根據溫哥華教區指示，由今年開，只領受堅振聖事的成年教友，不會在復活節前夕的彌撒中與新教友們一起領受此件聖事。他們將會在聖神降臨節當日的彌撒中領受堅振聖事。

本堂李神父預備為已領洗多年，而還未領堅振聖事的成年教友，舉辦堅振道理班，有意今年領堅振者，請聯絡堂區辦事處報名 604-254-2727 內線 101

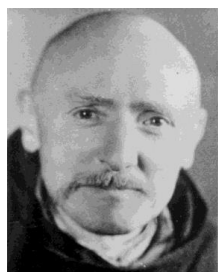
* 2024 Bazaar - Raffle Tickets

The 2024 raffle tickets are available to pick up after each mass. Parishioners can use the same envelope for the sold ticket stubs with money and deposit them into the collection box placed at PLC during Sundays or at Parish office during weekdays. Extra tickets are also available at our service table. Your kind and generous supports are greatly appreciated!

* A special class for Confirmation

According to instructions from the Archdiocese of Vancouver, starting this year, baptized adult Catholics seeking Confirmation are to receive the Sacrament on Pentecost Sunday, and not at the Easter Vigil.

For those who have baptize for many years and have not received Confirmation, Our Pastor Fr. Joseph Ly will organize a special class for them. Those who wish to receive Confirmation, please contact Parish Office for registration at 604-254-2727 ext. 101.



雷神父書信集卷 I : 第三輯 天津傳教 (四十二至四十七)

四十五 致雙親

歐洲大戰爆發。雷神父的家人。除了本篤會士伯達以外，全到英國去避難。遂後他的雙親又重返歐洲大陸，居住在聖歐默仁愛會修女那裡。雷神父的母親與附近的居民建立了良好的友誼。他們希望從那裡重返故里易希爾，但此城在轟炸下遭到損毀。於是他們又將回到英國。

比信寫於一九一五年五月二十五日，天津。

親愛的，親愛的，親愛的，一千倍最可愛的父親和母親：

如何向你們表達我多麼愛你們，擁抱你們，敬重你們，我和你們一起受了多少苦，就如我有時幻想一樣，請你們也想像有我在你們跟前，給你們講述一些強盜的故事和好教友們的歷史，讓你們忘記了……戰火流血的一切景象。讓好天主安排一切吧，祂將有最後的定論。你們安心吧，從有史以來，人們常常見到各國間有一個正義存在。你們將回到遍染血跡的比國，但你們充滿興奮，感到祖國比以前更美麗百倍，並不是因為有美麗的街道，也不是因為有美麗的教堂而使一個地方美麗，就如一個漂亮的鼻子並不足使一個人英俊一樣。所以你所以你們特別不要憂傷，從這一切事上我們讚美天主吧，天主的上智似乎在這方面非常明顯。

但我不需要給你們解說這件事。你們比我更信服這個道理。我要給你們報告一些一這裡的小新聞：

第一件，有一個基督敦教徒，為他妻子所勸化，同他太太一起受洗和初領聖體。你們可以回憶這美妙的歷史，有人該告訴你們這段歷史，因為兩三個月以前我曾經寫信給西門鎮提過這事。假如你們看見他們在受洗那一天的熱誠和喜樂，歸化和聖事的恩寵在某些情況中是可見的也是特殊的，使人以為比生理方面的奇蹟更打動人心，也更能激發不信者的信仰。這位基督徒改變了，幸福達於言表。受洗後數小時他

又來找我，要我和他共度一夜談論天主，因為他感覺到他在別的地方迷失太遠了。我敢跟你們保證他容光煥發，談話有如聖人。這讓我聯想到我在晉鐸的那一天也曾經有同樣的感受。

啊，我可愛的父母，你們說做教友不是美好的事嗎？不是終生的一切嗎？為這事，我該怎樣地向你們表示無限的感激呢？因為是你們藉著天主的恩惠使這世界有了我的臨在。

其它的好新聞是我向教外人的各項演說和他們得救的成果。上星期日，我應天津愛國會的邀請（該會為增加我的榮譽，曾聘我為常務委員之一，你們可想見到你們把我當好中國人看待），在六千多人前，發表一篇愛國的演說。遂後為那些無法進入大會堂的人，又該在外面的庭院裡再演說一次。院中也像室內一樣擠滿了無數的人。

你們不難推測到從這一切事上為天主和為聖教會所能產生的好處，因為聖教會以前在這裡遭人誹謗，被誤解為中國內的外國團體…。

日本人藉一切機會現在給我們製造了難以想像和無數的災難……。把偶發的事件與更神聖的原因混為一談，多麼不幸呀！（日本政府對中國企圖侵略，曾提出有名的「三十一條」——譯得）。

千萬倍可愛的父母，再見。願天主，我們甘飴的救主及祂的慈愛與你們同在，就如現在你們與祂同在一樣，因為你們背負著聖十字架。得知你們住在聖歐默的仁愛會修女院，感到非常快慰。請替我感謝她們，傳達我的一切知恩的心情。我擁抱你們，並降福你們因父及子及聖神之名。

你們的孩子萬桑敬

復活期第三主日

通常福音前歡呼詞的經句是取自該福音章節內，而本主日彌撒的福音前歡呼詞是特別不同的且非常有趣的，是這句「主耶穌，求祢在同我們談話、給我們講解聖經時，燒熱我們的心。」（路 24：32）沒有在福音章節（路 24：35~48）裏，得回頭看之前的經文，才會發現此句子是由同一章的第 32 節取出，意味著是為讀福音之前的預備。

原來厄瑪烏二位門徒，是在耶穌為他們擘餅時，才認出耶穌基督的，而他們如同福音前歡呼詞所示，與耶穌基督談話和講解聖經時，二位門徒當下是充滿火熱的心。而在本福音的開始，二位門徒已於夜裏回到耶路撒冷，且踴躍地與其他門徒們分享，他們在厄瑪烏的路上遇到耶穌的事述說一遍。按經本的編輯，我們很容易設想到二位門徒的心由黑夜再回到熾熱的心。這不僅是回憶過去的經驗，也是耶穌又一次地在他們中間顯現：耶穌祝賀他們平安、安慰他們、同他們一起吃飯、堅定他們的信德，因此他們的心應該再一次地被燒熱了吧！

在我們禮儀生活，當我們憶起其救恩史、紀念耶穌基督為我們所做的，而我們的心是否燒熱的呢？當然在過程當中，厄瑪烏二位門徒沒有立即意識到祂。我們在禮儀中，有時也是如此，有可能當時未有觸動或火熱的心，經由聖言和聖祭禮儀不斷地幫助我們回憶和紀念，也是希望我們留意到以往的紀念，是由真實的主耶穌陪伴著我們，使我們意識到過往的經驗是充滿喜樂及火熱的。

參加禮儀後，有著回憶或思想也好。有時在禮成之後，教友們走出教堂，他們可能繼續唱彌撒中的某一首歌，或彼此分享講道時故事或笑話，當中的有很豐富的經驗和印象，雖然無法在當時注意到全部，但當我們事後回憶和分享，是可以幫助我們的心再度火熱，且更領悟其參與的恩寵。

不久以前，在復活前夕彌撒，有些新教友剛領受入門聖事，通常是一個充滿恩寵和觸動的經驗；此時，若能給他們再回憶和分享剛領洗的美好經驗聽他們分享，可能看到他們的熾熱的心。另外，他們的回憶也幫助我們增加信仰的熱忱。其實在初期教會時，反省參加入門聖事的經驗，又稱為「釋奧期」，也是慕道和教理講授的重要階段。

資料來源：https://theology.catholic.org.tw/public/liyi/e_paper/2021/0414.html



Feast day of St. Kateri Tekakwitha - April 17

St. Kateri Tekakwitha is the first Native American to be recognized as a saint by the Catholic Church. She was born in 1656, in the Mohawk village of Ossernenon. Her mother was an Algonquin, who was captured by the Mohawks and who took a Mohawk chief for her husband.

She contracted smallpox as a four-year-old child which scarred her skin. The scars were a source of humiliation in her youth. She was commonly seen wearing a blanket to hide her face. Worse, her entire family died during the outbreak. Kateri Tekakwitha was subsequently raised by her uncle, who was the chief of a Mohawk clan.

Kateri was known as a skilled worker, who was diligent and patient. However, she refused to marry. When her adoptive parents proposed a suitor to her, she refused to entertain the proposal. They punished her by giving her more work to do, but she did not give in. Instead, she remained quiet and diligent. Eventually they were forced to relent and accept that she had no interest in marriage.

At age 19, Kateri Tekakwitha converted to Catholicism, taking a vow of chastity and pledging to marry only Jesus Christ. Her decision was very unpopular with her adoptive parents and their neighbors. Some of her neighbors started rumors of sorcery. To avoid persecution, she traveled to a Christian native community south of Montreal.

According to legend, Kateri was very devout and would put thorns on her sleeping mat. She often prayed for the conversion of her fellow Mohawks. According to the Jesuit missionaries that served the community where Kateri lived, she often fasted and when she would eat, she would taint her food to diminish its flavor. On at least one occasion, she burned herself. Such self-mortification was common among the Mohawk.

Kateri was very devout and was known for her steadfast devotion. She was also very sickly. Her practices of self-mortification and denial may not have helped her health. Sadly, just five years after her conversion to Catholicism, she became ill and passed away at age 24, on April 17, 1680.

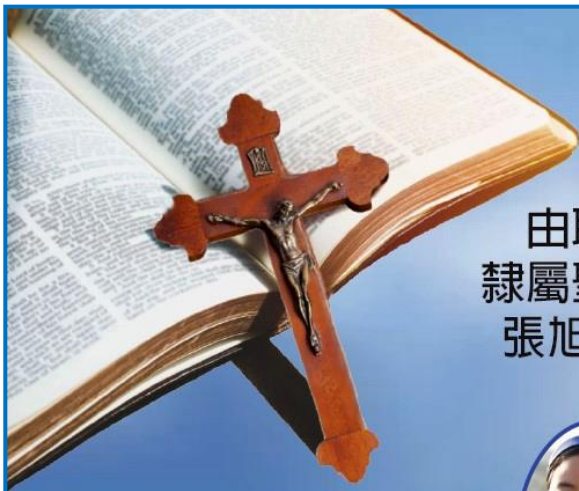
Her name, Kateri, is the Mohawk form of Catherine, which she took from St. Catherine of Siena.

St. Kateri Tekakwitha was canonized by Pope Benedict XVI on Oct. 21, 2012. She is the patroness of ecology and the environment, people in exile and Native Americans.

St. Kateri Tekakwitha, Pray for us.

Reference: https://www.catholic.org/saints/saint.php?saint_id=154

神聖慈悲主日 - 4月7日 *Divine Mercy Sunday - April 7th*



國語講座

由耶路撒冷探訪溫哥華
隸屬聖母無玷聖心孝女會的
張旭曉修女和徐凝謐修女
主講



Sr. Theresa Zhang



Sr. Martha Xu

講座主題：走近聖經，聆聽聖言！

日期：四月廿七日(星期六)

時間：早上九時彌撒後至十二時

地點：聖方濟天主教堂

(438 Great Northern Way,
Vancouver, BC)



讓我們一起來
學習《聖經中的
猶太傳統》

以幫助我們
更好地理解
天主的話語！

ROYAL PACIFIC REALTY 怡富地產
 Tel: 604-266-8989
 500 North Tower, Oakridge Centre
 600 West 41st Avenue
 Vancouver, B.C. Canada V5Z2M9

杜子龍 Samuel Toa
 samueltoa@gmail.com
604-710-1717

經驗豐富 忠誠服務 免費估價 保證滿意
 再次多謝我們多年的客戶·天主保佑

IMMACULATE HEART EARLY CHILDHOOD EDUCATION CENTRE (DAYCARE)
 Since 1994 BC, Canada
 Sister Maria Peng, SIHM
 747 Alderson Avenue
 Coquitlam, BC V3K 1T9
 Email: sisterpeng882@gmail.com
 Phone: (604) 936-3455
 Website: http://sihmbc.ca

Sisters of the Immaculate Heart of Mary



All Natural Chinese Health Clinic Ltd
張文君中醫、針灸診所
BC Registered TCM & Acupuncturist

世代傳承
 針到病除
 平衡氣血
 治病強身

擁有 30 年臨床治療經驗



IC DRIVING SCHOOL
ANDERS HUNG
 Driving Instructor
 Private Swimming Trainer

672-513-5682
 ahung.icdriving@gmail.com



Andrew Law 羅崇基
 778 889 0665
 andrew@lawrealty.ca

住宅, 商業, 投資地產買賣
 Buy and Sell Residential,
 Commercial, Investment Properties




2573 Kingsway Vancouver BC V5R 5H3
 預約電話: 604-600-5658 (Wendy Zhang)
 電郵: allnaturalchinesehealth@gmail.com
 接受 ICBC, WCB, MSP 及額外醫療保險

源泰行 Yuen Tai Hong Herbal Centre

530 Main St., Vancouver, BC V6A 2T9
 (778) 688-8937



NATIONAL BANK FINANCIAL WEALTH MANAGEMENT
Alison Law Wealth Management

Alison 擁有 20 多年國際金融經驗, 能操流利英、粵和國語。

- 有閒錢應該投放在 RRSP 或 TFSA ?
- 境外還有 MPF / 退休金該怎樣處理 ?
- 剛回流 / 移民到加拿大, 稅務上有什麼要注意 ?

Alison 樂意提供免費諮詢, 談話內容絕對保密。



Working to help you achieve your financial goals

王威 Jake Wei Wang, CFP®, CIM®
 Financial Advisor
 地址: 1437 Kingsway, Unit 201
 Vancouver, BC V5N 2R6
 電話: 604-730-5352
 電郵: jake.wang@edwardjones.com

Partnering with you to build your family's financial future through:

- A personalized client service
- Carefully chosen quality investments
- A proven investment philosophy

www.edwardjones.ca
 Member - Canadian Investor Protection Fund

Edward Jones
 理性投資

VIVIAN JUN
 MAKEUP ARTIST
 604.723.7320
 makeupbyvivianjun@gmail.com
 www.vivianjun.com

Alison Law, CFA, CPA, CMA
 羅翠妍 (財富管理顧問)
 電話: 778-682-6323
 電郵: alison.law@nbc.ca

*財富積累 *稅務 *教育 *保險
 *退休 *個人財富及企業傳承計劃
 *遺產規劃

National Bank Financial - Wealth Management is a division of National Bank Financial Inc. (NBF), as well as a trademark owned by National Bank of Canada (NBC) that is used under license by NBF. NBF is a member of IIROC and CIPF, and is a wholly-owned subsidiary of NBC, a public company listed on the Toronto Stock Exchange (TSX: NA).

Advocate Dental 崇慧牙科

Jesus: And I will ask the Father, and He will give you another Advocate to help you and be with you forever John 14:16 NLT

Dr. Jimmy Loo 盧錦明牙醫博士
 超過20年牙科治療經驗
 英、國及粵語

5411 West Boulevard Vancouver V6M 3W5
 778-907-0734 / 604-218-1298(Emergency)
 info@advocatedental.ca
 www.advocatedental.ca

The Holy Spirit advocates for your soul; we advocate for your smile ©



換機油、換煞車皮
 電池更換、輪胎更換

Integra Tire Auto Centre | integra
 www.integratire.com

We're Here to Help · 我們在此協助您

Kearney FUNERAL SERVICES

Our Team draws from our in-depth knowledge of Catholic tradition to ensure your Loved one's funeral is carried out with dignity and care.

百年家族經營, 專業信譽保證, 以周詳卓越領先
 專門服務天主教的溫哥華殯儀館,
 為天主教教友辦理安葬安排,
 提供可靠專業殯儀服務。
 我們可以提供粵語及國語服務。

Vancouver Burnaby New Westminster
 604 736 0268 • 604 299 6889 • 604 521 4881
 450 West 2nd Avenue 4715 Hastings Street 219 6th St.

www.KearneyFS.com
 We offer translation and services in various languages
 DBA Crean Family Holdings Ltd.

永興肉業 ANNEE MEAT & POULTRY LTD.

以誠為本 以客為尊

服務大溫地區多年
 供應高級會所食肆
 歡迎訂購
 604-329-8862 (麥太)



James Lin
 Manager

Oil & Brake change, Battery replacement Services
 All Season Tires Specials

5622 Imperial St.
 Burnaby, BC, V5J 1E9
 604-430-6666 (O)
 604-803-2628 (M)
 604-435-2557 (F)
 uasi66@hotmail.com

頤園 (耆英宿舍)
 Happy Manor (Home for Seniors)

天主教聖方濟堂管理的頤園
Happy Manor - 551 East Georgia St.
 歡迎五十五歲或以上的單身或雙人
 住客申請, 每月租金是收入的百分之三十, 每天均有早上彌撒。
 查詢電話: 聖方濟堂堂區寫字樓
 604-254-2727

